



Tondeuse HoverPro 450

N° de modèle 02612—N° de série 31500001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit. Conservez ce manuel à titre de référence.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le site www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

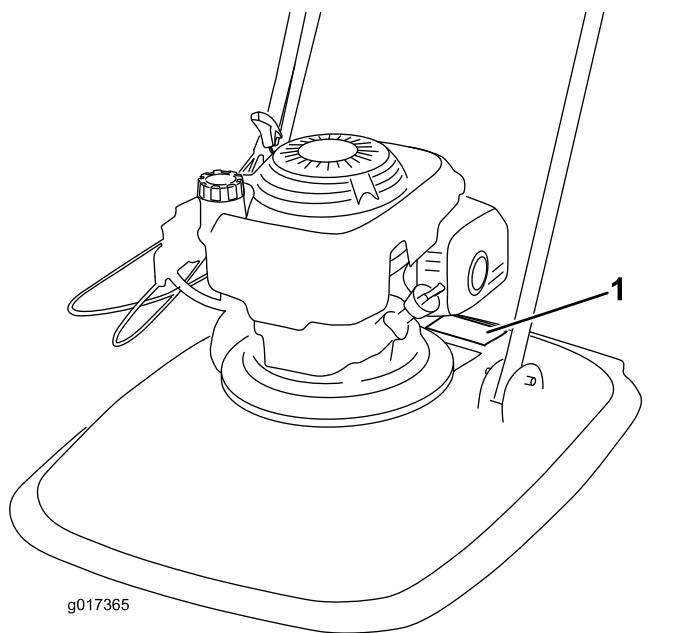


Figure 1

1. Plaque des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

| |
|--------------------|
| N° de modèle _____ |
| N° de série _____ |

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

g000502

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, consultez la Déclaration de conformité spécifique au produit fournie séparément.

Couple net : Le couple brut ou net de ce moteur a été calculé en laboratoire par le constructeur du moteur selon la norme SAE J1349 de la Society of Automotive Engineers (SAE). Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de machine aura un couple effectif nettement inférieur. Rendez-vous sur le site www.Toro.com pour vérifier les spécifications du modèle de votre machine.

Ne modifiez pas abusivement les commandes du moteur ni le réglage du régulateur de vitesse, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.

Table des matières

Introduction 1
 Sécurité 2
 Sécurité générale de la machine 2



| | |
|---|----|
| Pression acoustique | 4 |
| Puissance acoustique..... | 4 |
| Niveau de vibrations | 4 |
| Autocollants de sécurité et d'instruction | 5 |
| Mise en service | 7 |
| 1 Montage du guidon | 7 |
| 2 Montage de la butée de pied | 8 |
| 3 Plein d'huile moteur | 8 |
| Vue d'ensemble du produit | 9 |
| Caractéristiques techniques | 10 |
| Utilisation | 11 |
| Remplissage du réservoir de carburant..... | 11 |
| Contrôle du niveau d'huile moteur..... | 11 |
| Réglage de la hauteur de coupe | 12 |
| Démarrage du moteur..... | 13 |
| Réglage du starter | 13 |
| Arrêt du moteur..... | 14 |
| Conseils d'utilisation | 14 |
| Entretien | 16 |
| Programme d'entretien recommandé | 16 |
| Préparation à l'entretien..... | 17 |
| Remplacement du filtre à air | 17 |
| Vidange de l'huile moteur..... | 17 |
| Entretien de la bougie | 18 |
| Remplacement du fil Flexiblade | 18 |
| Nettoyage de la machine | 19 |
| Remisage | 20 |
| Préparation de la machine au remisage | 20 |
| Dépistage des défauts | 21 |

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN 14910.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

La société Toro a conçu et testé cette machine pour qu'elle fonctionne correctement et sans danger à condition de respecter rigoureusement les instructions de sécurité qui suivent. Le non respect de ces instructions peut causer des accidents.

Pour assurer une sécurité et un rendement optimaux, et apprendre à bien connaître le produit, vous-même et tout autre utilisateur de la machine, devez impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention au symbole de sécurité **Figure 2 qui signifie Prudence, Attention ou Danger et concerne la sécurité des personnes. Veillez à lire et bien comprendre ces directives car elles portent sur votre sécurité. Ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures.**

Sécurité générale de la machine

Cette machine peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Des accidents graves ou mortels sont possibles si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- Ne confiez jamais l'utilisation de la machine à des enfants, ni à des adultes n'ayant pas pris connaissance des instructions. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés à d'autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la machine ou dans les instructions.

Essence

ATTENTION – l'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
- Faites le plein de carburant avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la machine et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.
- Évitez d'utiliser la débroussailleuse dans de l'herbe humide, ou alors prenez des précautions supplémentaires pour ne pas glisser.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation.
- Ne soulevez et ne portez jamais la machine lorsque le moteur tourne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites marche arrière ou quand vous tirez une machine à conducteur marchant vers vous.
- Marchez, ne courez pas.
- Pentes :
 - Ne tondez pas de pentes trop raides.
 - Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités du terrain peuvent vous faire dérapier et entraîner votre chute. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
 - Restez prudent à proximité de dénivellations, fossés ou berges. Vous risquez de glisser ou de perdre l'équilibre.
 - Lorsque vous utilisez la machine, gardez toujours les deux mains sur le guidon.
 - Lorsque vous tondez des pentes raides depuis le sommet et qu'il est nécessaire d'augmenter la portée de la machine, ne l'attachez jamais à une corde. Utilisez le kit de prolongement du guidon proposé en option.
 - Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
 - Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.

Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides à semelle antidérapante pour travailler. N'utilisez pas la machine pieds nus ou chaussé de sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, etc.).
- Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours que les capots et les dispositifs de sécurité, tels les déflecteurs, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours que les fils de coupe, les boulons de fixation et le fil Flexiblade ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les fils de coupe usés ou endommagés par jeux pour ne pas modifier l'équilibre.
- Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes à coques chaque fois que vous utilisez la débroussailleuse.
- Portez des protecteurs d'oreilles.

Démarrage

- N'inclinez pas la machine à moins que cela soit nécessaire pour la mettre en marche. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
- Démarrez le moteur prudemment en vous conformant aux instructions et en évitant d'approcher les pieds du fil Flexiblade.

Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Coupez le moteur avant d'incliner la machine pour traverser des surfaces non recouvertes d'herbe et pour la transporter d'une surface de travail à une autre.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone et autres gaz d'échappement dangereux risquent de s'accumuler.
- Arrêtez le moteur
 - avant de quitter la machine.
 - avant de faire le plein de carburant
 - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position d'utilisation.
- Coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie.
 - avant de dégager les obstructions

- avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer toute opération sur la machine
- après avoir heurté un obstacle, vérifiez si la machine n'est pas endommagée et effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de la remettre en marche et de poursuivre l'utilisation
- si la machine se met à vibrer de manière inhabituelle (vérifiez immédiatement).
- La foudre peut causer des blessures graves ou mortelles. Si vous voyez des éclairs ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour les traverser.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- S'il reste de l'essence dans le réservoir, ne remisez jamais la machine dans un local où les vapeurs peuvent rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur en surrégime. Un régime moteur excessif peut augmenter les risques d'accidents et de blessures.
- Soyez prudent pendant le réglage de la machine pour éviter de vous coincer les doigts entre le fil Flexiblade en rotation et les pièces fixes de la machine.
- **Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. N'utilisez pas de pièces et accessoires génériques, car ils peuvent être dangereux.**

Transport

- Soyez prudent lorsque vous chargez la machine sur une remorque ou un camion, et lorsque vous la déchargez.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes.

Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 90 dBA. Cela comprend une valeur d'incertitude (K) de 2 dBA. La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 14910.

Puissance acoustique

Cette machine produit une puissance acoustique garantie de 100 dBA. Cela comprend une valeur d'incertitude (K) de 2 dBA. La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

▲ PRUDENCE

L'exposition prolongée au bruit pendant l'utilisation de la machine peut entraîner des déficiences auditives.

Portez des protecteurs d'oreilles pour chaque utilisation prolongée de la machine.

Niveau de vibrations

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 7,7 m/s²

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 5,5 m/s²

Valeur d'incertitude (K) = 3 m/s²

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 14910.

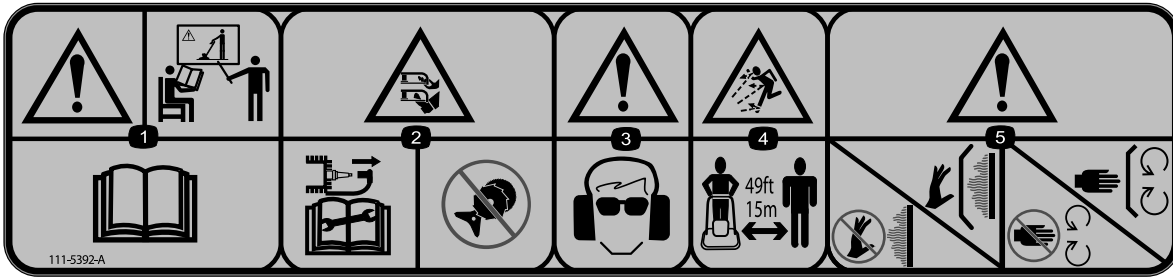
▲ PRUDENCE

L'exposition prolongée aux vibrations pendant l'utilisation de la machine peut causer un engourdissement au niveau des mains et des poignets.

Portez des gants qui amortissent les vibrations pour chaque utilisation prolongée de la machine.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: Des autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



111-5392

decal111-5392

1. Attention – Apprenez à vous servir du produit. Lisez le *manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds par le fil Flexiblade – débranchez le fil de la bougie avant toute intervention sur la machine. Ne montez jamais d'éléments de coupe en métal.
3. Attention – portez des lunettes de sécurité et des protecteurs d'oreilles.
4. Risque de projections – ne laissez approcher personne à moins de 15 m de la machine.
5. Attention – ne touchez pas les surfaces chaudes ; laissez les protections en place. Ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez les protections en place.



94-8072

decal94-8072

1. Attention – risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds par le mécanisme de coupe.



H295124

g017409

g017409

1. Instruction concernant l'orientation de la machine pour l'entretien du mécanisme de coupe et la vidange d'huile.



H295159

g017410

g017410

1. Arrêt du moteur



g017414

g017414

- 1. Starter
 - 2. Symbole du moteur
 - 3. Marche
-

Mise en service

1

Montage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

1. Glissez 2 douilles dans le cadre.

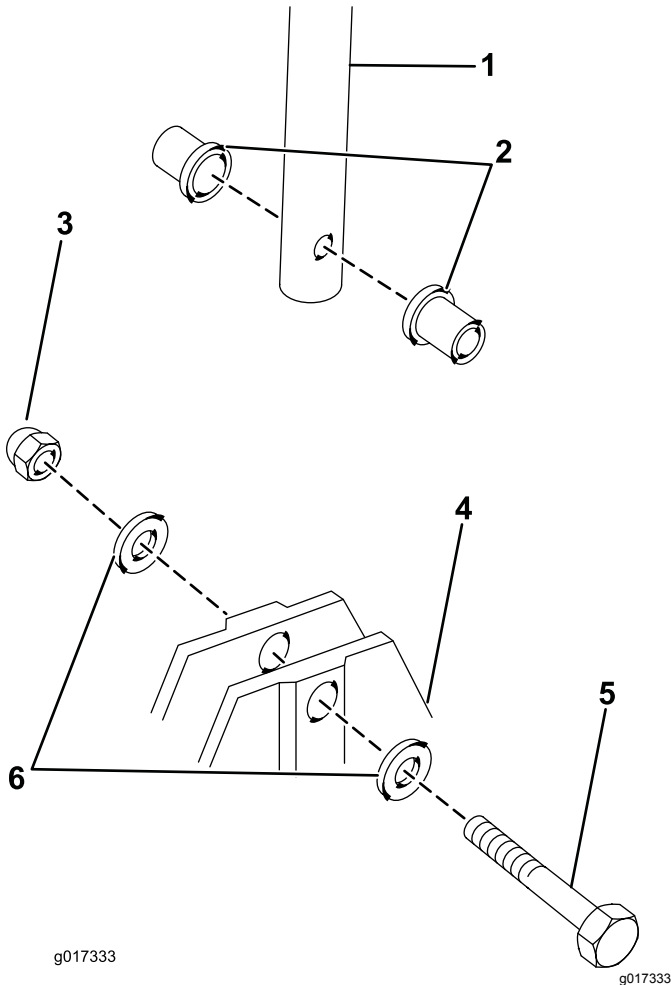


Figure 3

- | | |
|--------------------------------|--------------|
| 1. Partie inférieure du guidon | 4. Cadre |
| 2. Douilles | 5. Boulon |
| 3. Écrou | 6. Rondelles |

2. Placez la partie inférieure du guidon entre les douilles et fixez-la avec 1 boulon de guidon, 2 rondelles et 1 écrou.

Remarque: Placez la partie inférieure du guidon entre les douilles avec l'ensemble d'arrêt du côté droit.

3. Répétez la procédure de l'autre côté.
4. Alignez les trous de la partie supérieure du guidon sur ceux de la partie inférieure.

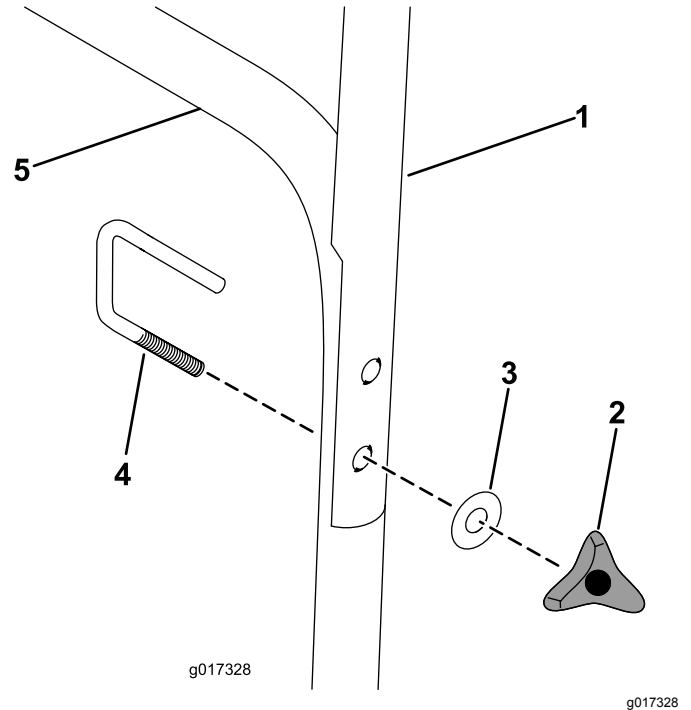


Figure 4

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Partie supérieure du guidon | 4. Étrier fileté |
| 2. Mollette | 5. Partie inférieure du guidon |
| 3. Rondelle | |

5. Faites passer l'étrier fileté à travers les parties supérieure et inférieure du guidon et fixez-le à l'aide d'une rondelle et d'une mollette.
6. Montez l'accélérateur à l'extérieur du guidon et fixez-le au moyen d'un écrou et d'une vis à tête tronconique.

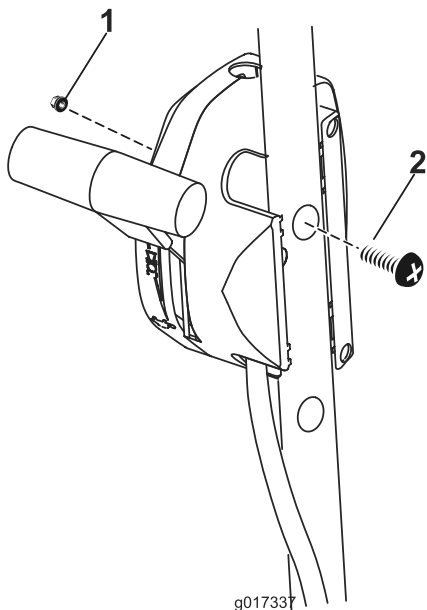


Figure 5

1. Écrou 2. Vis à tête cylindrique

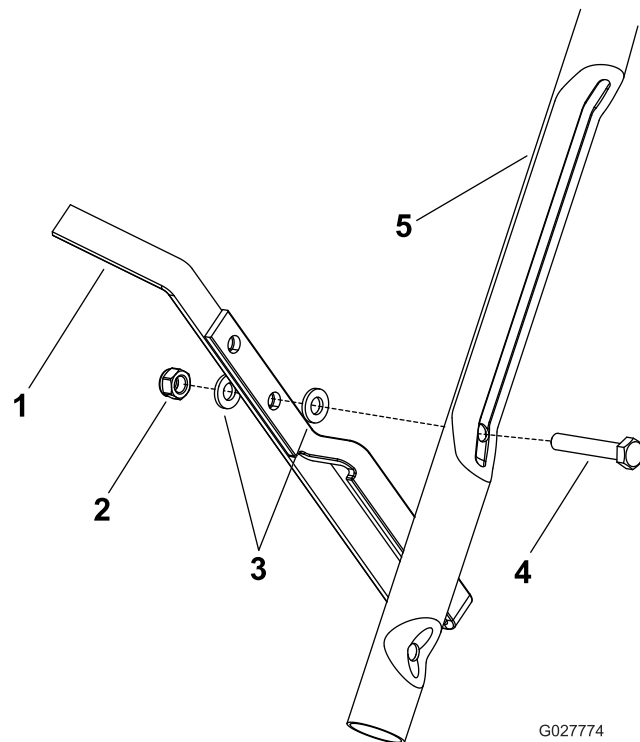


Figure 6

1. Butée de pied 2. Écrou 3. Rondelle 4. Boulon 5. Partie inférieure du guidon

2

Montage de la butée de pied

Aucune pièce requise

Procédure

Fixez la butée de pied au boulon sur le côté droit de la partie inférieure du guidon avec un écrou et 2 rondelles (Figure 6).

Remarque: Montez la butée de pied dans le trou inférieur, comme montré à la Figure 6.

3

Plein d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Le carter moteur de cette machine est vide à la livraison. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.

Remplissage max. : 0,59 l, type : huile minérale multigrade 10W-30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 7).

Vue d'ensemble du produit

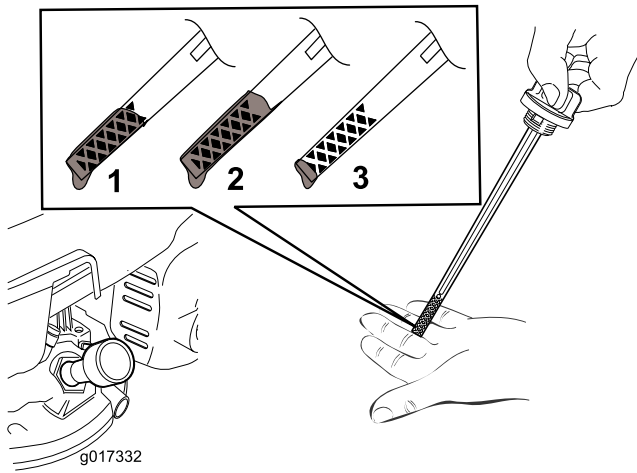


Figure 7

- 1. Niveau max.
- 2. Niveau trop élevé
- 3. Niveau min.

3. Versez **lentement** l'huile dans l'orifice de remplissage, patientez 3 minutes puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge en essuyant cette dernière sur un chiffon propre et en l'insérant dans l'orifice, **mais sans visser** le bouchon (Figure 8).

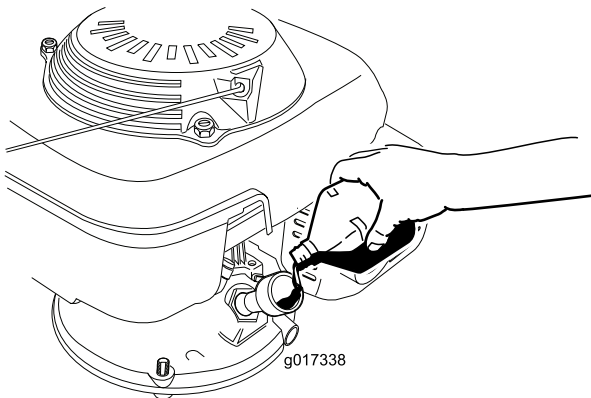


Figure 8

- Remarque:** Versez de l'huile dans le carter moteur jusqu'à ce que la jauge indique le niveau correct, comme montré à la Figure 7. Si vous remplissez excessivement le carter moteur, vidangez l'excédent d'huile comme expliqué à la section Vidange de l'huile moteur.

4. Remettez la jauge en place et vissez-la fermement.

Important: Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, puis une fois par an. Voir Vidange de l'huile moteur.

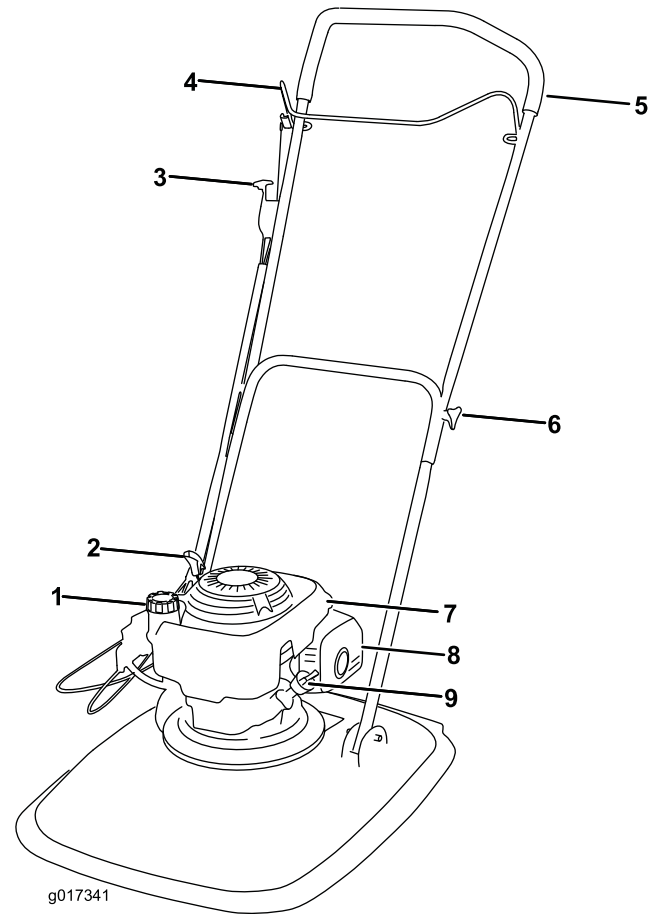
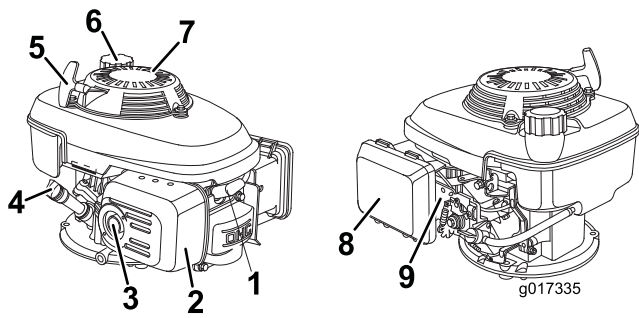


Figure 9

- 1. Bouchon du réservoir de carburant
- 2. Démarrage du moteur
- 3. Commande d'accélérateur
- 4. Barre de commande du moteur
- 5. Guidon
- 6. Bouton du guidon
- 7. Protection de l'échappement
- 8. Capot du moteur
- 9. Jauge d'huile



g017335

Figure 10

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Bougie | 6. Bouchon du réservoir de carburant |
| 2. Protection de l'échappement | 7. Protège-doigts |
| 3. Échappement | 8. Filtre à air |
| 4. Jauge de niveau | 9. Carburateur |
| 5. Poignée de lanceur | |

Caractéristiques techniques

| Modèle | Largeur de coupe | Largeur du produit | Hauteur du produit | Longueur | Poids | Régime moteur | Plage de hauteur de coupe |
|--------|------------------|--------------------|--------------------|----------|---------|---------------|---------------------------|
| 02612 | 457 mm | 574 mm | 1 000 mm | 1 400 mm | 17,7 kg | 3 150 +/-100 | 16 mm – 36 mm |

Utilisation

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.

Carburant recommandé :

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul $(R+M)/2$).
- **Éthanol** : De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. **N'utilisez jamais** d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

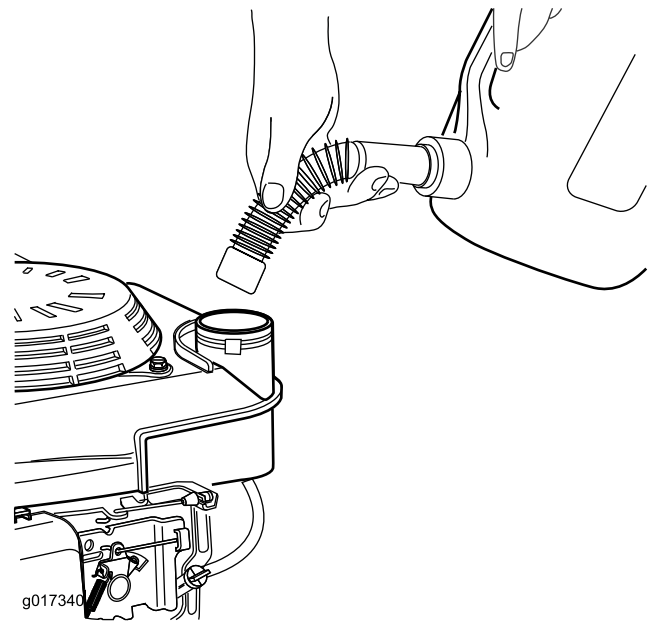


Figure 11

g017340

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge et essuyez-la sur un chiffon propre.
3. Remettez la jauge dans l'orifice de remplissage, **mais ne la vissez pas**.
4. Retirez la jauge et vérifiez le niveau.
5. Pour déterminer le niveau d'huile correct indiqué par la jauge, voir (Figure 12).

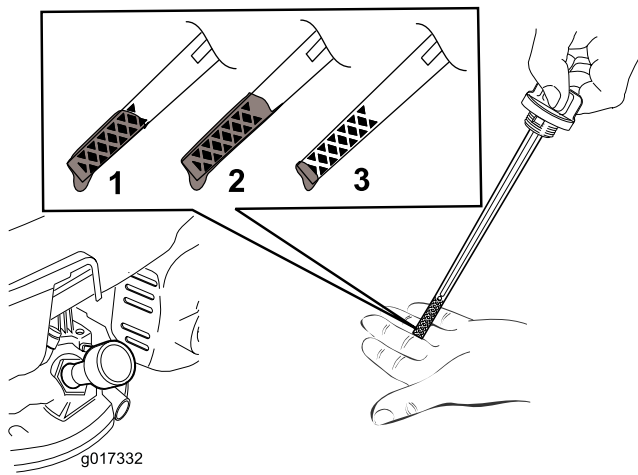


Figure 12

1. Le niveau d'huile est au maximum.
2. Le niveau d'huile est trop élevé – vidangez une partie de l'huile.
3. Le niveau d'huile est trop bas – ajoutez de l'huile dans le carter.

6. Si le niveau est trop bas, versez **lentement** de l'huile par l'orifice de remplissage, patientez 3 minutes puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge en essuyant cette dernière sur un chiffon propre et en l'insérant dans l'orifice, **mais sans visser** le bouchon.

Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, huile minérale multigrade 10W-30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

Remarque: Versez de l'huile dans le carter moteur jusqu'à ce que la jauge indique le niveau correct, comme montré à la Figure 12. Si vous remplissez excessivement le carter moteur, vidangez l'excédent d'huile comme expliqué à la section Vidange de l'huile moteur.

7. Remettez la jauge en place et vissez-la fermement.

Important: Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, puis une fois par an. Voir (page).

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher des pièces mobiles et de vous blesser gravement.

- Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Portez des gants pour manipuler le fil Flexiblade.

⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue.

1. Tournez le commutateur de carburant en position d'arrêt.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Inclinez la machine sur le côté gauche.
4. **Enfilez des gants de protection** et retirez le fil Flexiblade.
5. Retirez le boulon de fixation.
6. Déplacez les entretoises à la hauteur voulue, puis reposez le fil Flexiblade (Figure 13).

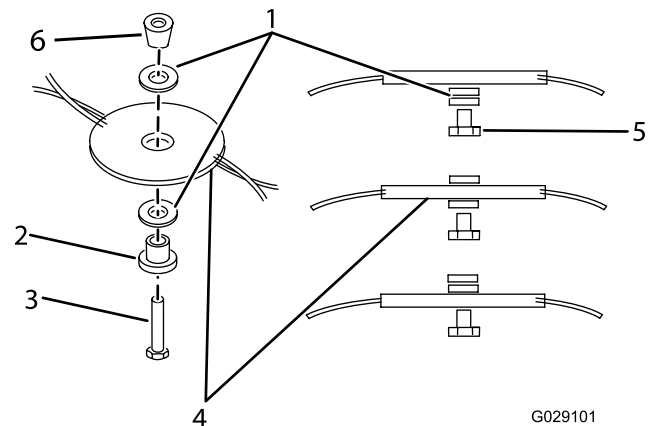


Figure 13

1. Entretoises
2. Dispositif de retenue
3. Boulon
4. Fil Flexiblade
5. Dispositif de retenue
6. Grande entretoise

Remarque: La grande entretoise doit être placée directement sous la turbine en permanence.

Démarrage du moteur

1. Placez la commande d'accélérateur en position starter, après vous être assuré que l'interrupteur de carburant est en position ouverte (ON).

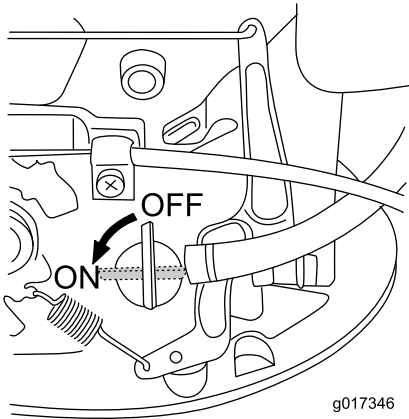


Figure 14

2. Maintenez la barre de commande du moteur contre le guidon.

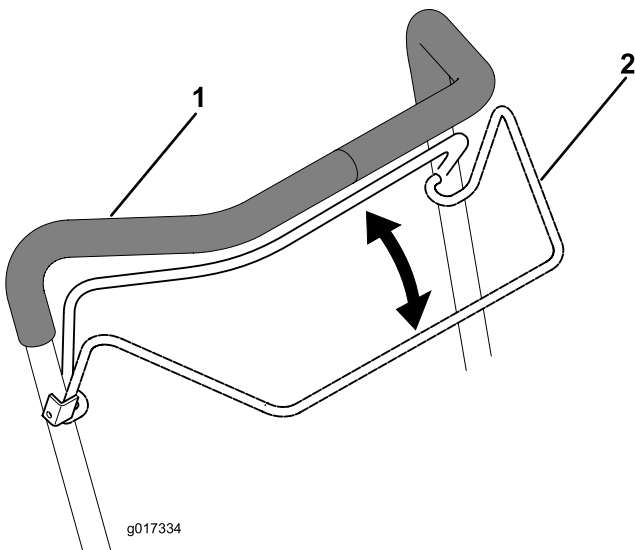


Figure 15

1. Guidon
2. Barre de commande du moteur

3. Placez le pied sur le plateau de coupe et basculez la machine vers vous (Figure 16).

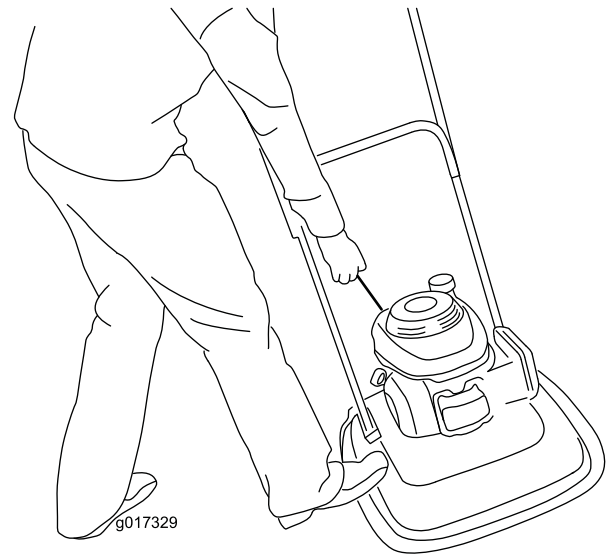


Figure 16

4. Tirez sur la poignée du lanceur.

Remarque: Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Réglage du starter

Utilisez l'accélérateur pour régler le starter (Figure 17).

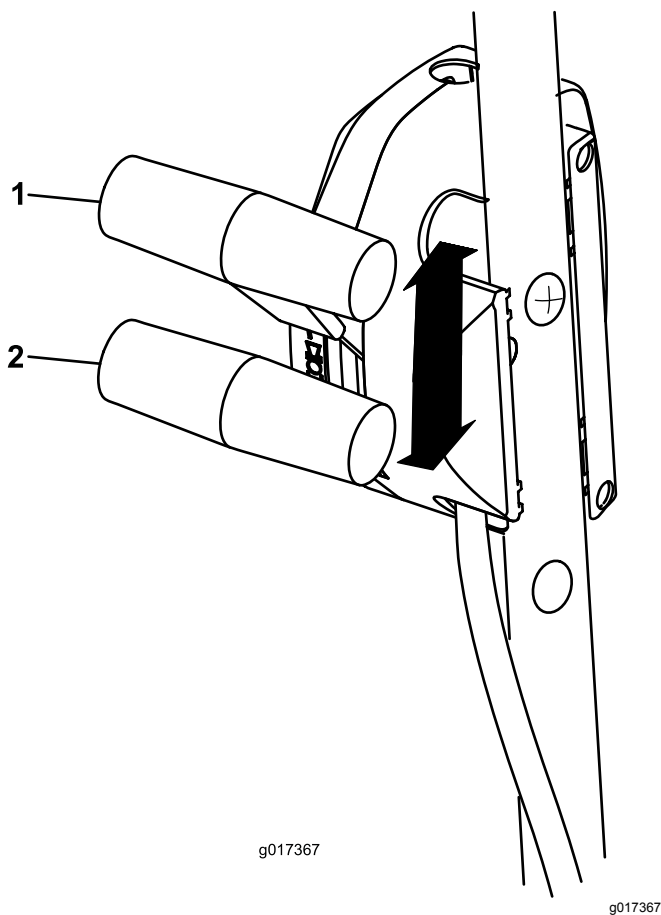


Figure 17

1. Starter en service 2. Starter hors service

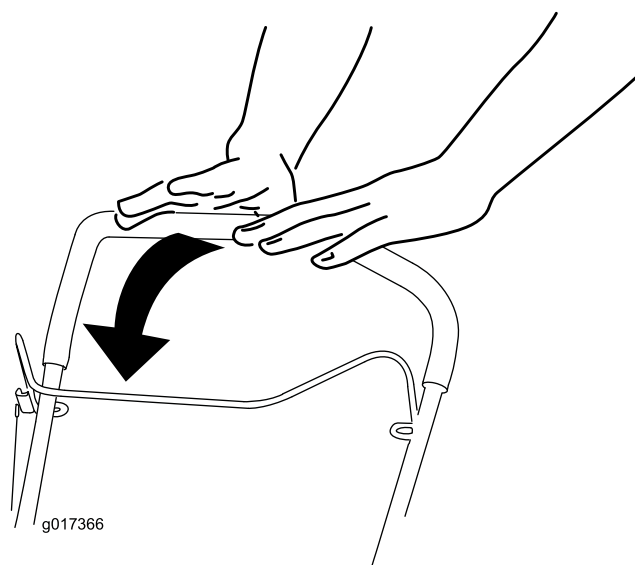


Figure 18

Conseils d'utilisation

Conseils de coupe généraux

⚠ ATTENTION

Le moteur sera endommagé si vous utilisez la machine sur des pentes de plus de 45 degrés en raison du manque de lubrification. Les dommages potentiels peuvent comprendre : soupapes coincées, pistons rayés ou paliers de vilebrequin brûlés.

- Avant d'utiliser la machine sur une quelconque pente, étudiez le terrain pour déterminer précisément la pente de travail.
- N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 45 degrés.
- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par le fil Flexiblade.
- Évitez de heurter des obstacles avec le fil Flexiblade. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez le fil Flexiblade au début de la saison de tonte.
- Remplacez le fil Flexiblade dès que nécessaire par une lame flexible Toro d'origine.

Arrêt du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande (Figure 18).

Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande du moteur, le moteur et le fil Flexiblade doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 30 mm (02602/02604) ou 32 mm (02606), sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir Réglage de la hauteur de coupe.
- Il n'est **pas** recommandé de tondre de l'herbe de plus de 15 cm. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur.

⚠ ATTENTION

En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez le fil Flexiblade en tombant.

Ne coupez que lorsque l'herbe est sèche.

- Alternez la direction de la coupe. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
 - Remplacez le fil Flexiblade.
 - Tondez en avançant plus lentement.
 - Augmentez la hauteur de coupe.
 - Tondez plus souvent.
 - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien | Procédure d'entretien |
|--|--|
| Après les 5 premières heures de fonctionnement | <ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'huile moteur. |
| À chaque utilisation ou une fois par jour | <ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande.• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sur toute la machine. |
| Après chaque utilisation | <ul style="list-style-type: none">• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sur toute la machine. |
| Toutes les 100 heures | <ul style="list-style-type: none">• Examinez et remplacez la bougie au besoin. |
| Avant le remisage | <ul style="list-style-type: none">• Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage annuel et avant les réparations qui le nécessitent.• Nettoyez le système de refroidissement, enlevez les déchets d'herbe, les débris ou les saletés éventuellement agglomérés sur les ailettes de refroidissement du moteur et sur le démarreur. Nettoyez le système plus fréquemment s'il y a beaucoup de saleté ou de poussière. |
| Une fois par an | <ul style="list-style-type: none">• Remplacez le filtre à air une fois par an ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.• Vidangez l'huile moteur.• Remplacez le fil Flexiblade. |

Préparation à l'entretien

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 19) avant de procéder à un quelconque entretien.

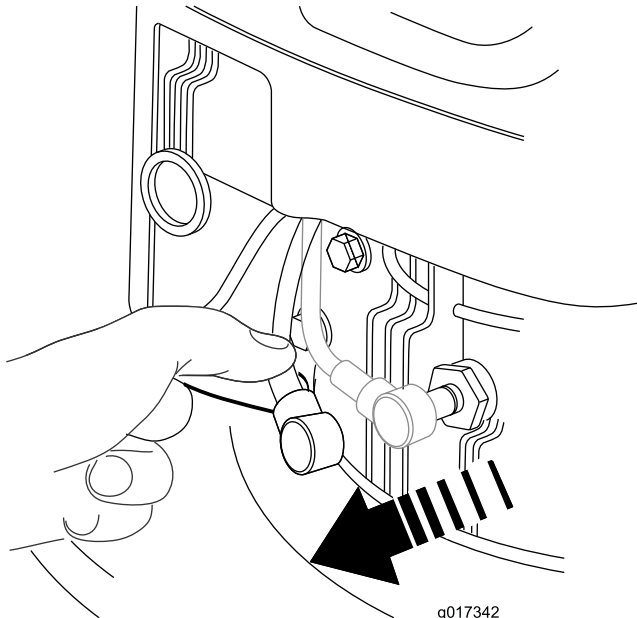


Figure 19

1. Fil de bougie

3. Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

⚠ ATTENTION

Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste d'essence avec une pompe manuelle, pas un siphon.

Important: Basculez toujours la machine sur le côté (jauge en bas).

Remplacement du filtre à air

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Appuyez sur les languettes de verrouillage en haut du couvercle du filtre à air (Figure 20).

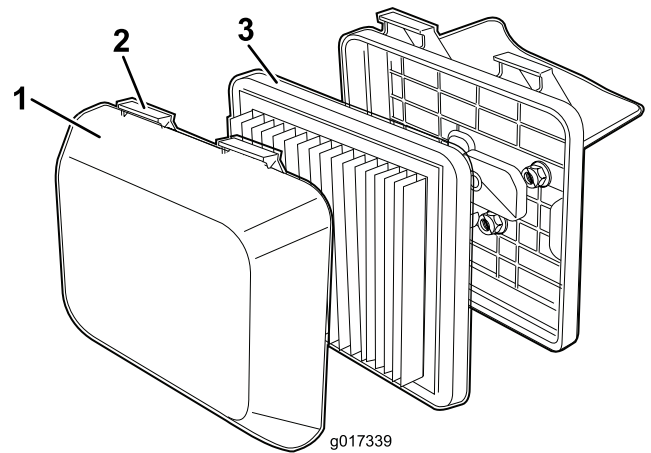


Figure 20

1. Couvercle
2. Languettes de verrouillage
3. Filtre

2. Ouvrez le couvercle.
 3. Retirez le filtre (Figure 20).
 4. Vérifiez l'état du filtre et remplacez-le s'il est endommagé ou excessivement encrassé.
 5. Examinez l'élément en papier.
 - A. Remplacez le filtre s'il est endommagé ou humidifié par de l'huile ou de l'essence.
 - B. Si le filtre est encrassé, tapotez-le à plusieurs reprises sur une surface dure ou soufflez de l'air comprimé à moins de 2,07 bar par le côté du filtre qui est face au moteur.
- Remarque:** Ne brossez pas le filtre pour le débarrasser des impuretés, car cela aura pour effet d'incruster les impuretés dans les fibres.
6. Éliminer la poussière sur le boîtier et le couvercle du filtre à air au moyen d'un chiffon humide. **Ne faites pas pénétrer de poussière dans le conduit d'air.**
 7. Insérez l'élément filtrant dans le filtre à air.
 8. Remettez le couvercle en place.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

1. Vérifiez que le réservoir de carburant est pratiquement ou complètement vide pour éviter toute fuite de carburant quand vous couchez la machine sur le côté.
2. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile.

Remarque: L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

3. Débranchez le fil de la bougie. Voir [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#).
4. Retirez la jauge.
5. Inclinez la machine sur le côté (jauge en bas) pour vidanger l'huile usagée par le goulot de remplissage.
6. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
7. Versez **lentement** l'huile dans l'orifice de remplissage, patientez 3 minutes puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge en essuyant cette dernière sur un chiffon propre et en l'insérant dans l'orifice, **mais sans visser** le bouchon.

Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, type : huile minérale multigrade 10W-30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

Remarque: Versez de l'huile dans le carter moteur jusqu'à ce que la jauge indique le niveau correct, comme montré à la ([Figure 21](#)). Si vous remplissez excessivement le carter moteur, vidangez l'excédent d'huile comme expliqué sous 5.

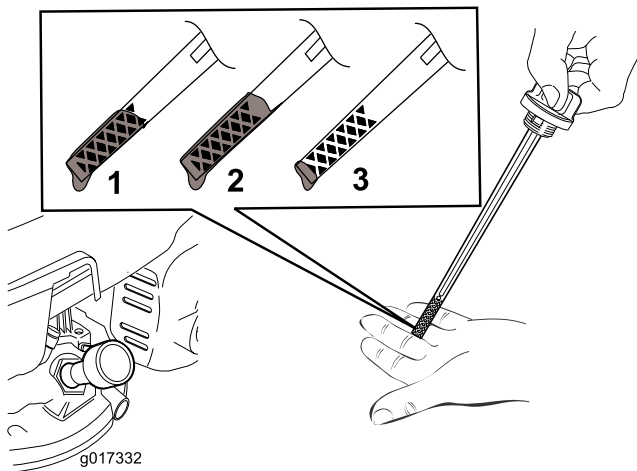


Figure 21

1. Le niveau d'huile est au maximum.
 2. Le niveau d'huile est trop élevé – vidangez une partie de l'huile.
 3. Le niveau d'huile est trop bas – ajoutez de l'huile dans le carter.
-
8. Remettez la jauge en place et vissez-la fermement.
 9. Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Contrôlez la bougie toutes les 100 heures de fonctionnement. Utilisez une bougie **Champion RN9YC** ou de type équivalent.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

Important: Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules pourraient tomber dans la culasse et endommager le moteur.

5. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm ([Figure 22](#)).

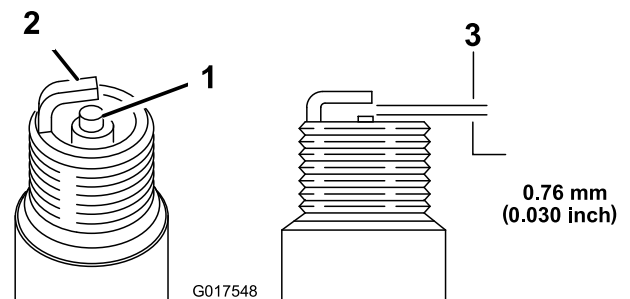


Figure 22

1. Bec isolant d'électrode centrale
 2. Électrode latérale
 3. Écartement (pas à l'échelle)
-
6. Posez la bougie et le joint.
 7. Serrez la bougie à 20 N·m.
 8. Rebranchez le fil de la bougie.

Remplacement du fil Flexiblade

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Important: Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter le fil Flexiblade correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

Examinez l'état de le fil Flexiblade chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si le fil Flexiblade est endommagée, remplacez-la immédiatement.

1. Débranchez le fil de la bougie. Voir Préparation à l'entretien.
2. Basculez la machine sur le côté (filtre à air vers le haut).
3. Immobilisez le fil Flexiblade avec un morceau de bois.
4. Retirez le fil Flexiblade en tournant le boulon dans le sens antihoraire (Figure 23), et mettez toutes les fixations de côté.

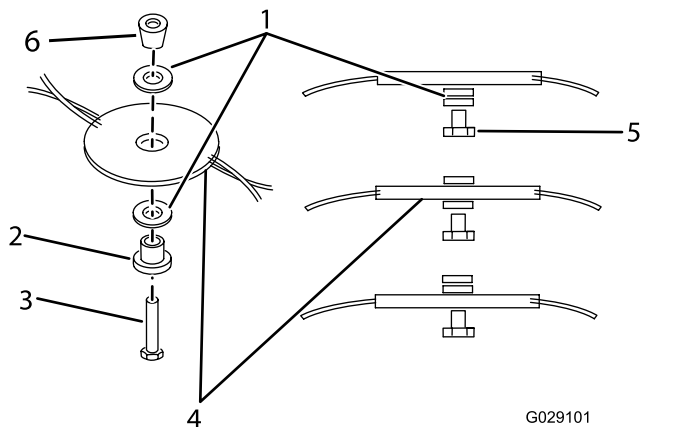


Figure 23

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Entretoises | 4. Fil Flexiblade |
| 2. Dispositif de retenue | 5. Dispositif de retenue |
| 3. Boulon | 6. Grande entretoise |

5. Posez le fil Flexiblade neuve en tournant le boulon dans le sens horaire (Figure 23), et reposez toutes les fixations.
6. **À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon à 25 N·m.**

Important: Un boulon vissé à 25 N·m est très serré. Bloquez le fil Flexiblade avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.

⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être projetés de sous le carter de la machine.

- Portez une protection oculaire.
- Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon).
- Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.

1. Inclinez la machine sur le côté.
2. À l'aide d'une brosse ou d'air comprimé, éliminez les débris d'herbe et autre sur le la protection d'échappement, le capot supérieur et les surfaces autour du plateau de coupe.

Nettoyage de la machine

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Après chaque utilisation

Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

Préparation de la machine au remisage

⚠ ATTENTION

Les vapeurs d'essence sont explosives.

- **Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.**
- **Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.**

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
3. Amorcez et remettez le moteur en marche.
4. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
5. Débranchez le fil de la bougie.
6. Retirez la bougie d'allumage et versez 30 ml d'huile dans l'orifice. Tirez ensuite la poignée du lanceur **lentement** à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
7. Reposez et serrez la bougie à 20 N·m à l'aide d'une clé dynamométrique.
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

Dépistage des défauts

| Problème | Cause possible | Mesure corrective |
|--|--|--|
| Le moteur ne démarre pas. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil de la bougie n'est pas branché. 2. L'évent du bouchon du réservoir de carburant est bouché. 3. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 4. Le réservoir de carburant est vide ou le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Rebranchez le fil de la bougie. 2. Nettoyez l'évent ou remplacez le bouchon. 3. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 4. Vidangez le réservoir d'essence et/ou remplissez-le d'essence fraîche. Si le problème persiste, consultez un concessionnaire-réparateur agréé. |
| Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance. | <ol style="list-style-type: none"> 1. L'évent du bouchon du réservoir de carburant est bouché. 2. L'élément filtrant est encrassé ce qui limite le débit d'air. 3. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine. 4. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 5. Le huile moteur est trop bas, trop haut ou l'huile est trop encrassée. 6. Le réservoir de carburant contient du carburant qui n'est pas frais. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez l'évent ou remplacez le bouchon. 2. Nettoyez le préfiltre du filtre à air et/ou remplacez l'élément en papier. 3. Nettoyez le dessous du carter de la machine. 4. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 5. Contrôlez le niveau d'huile moteur. Remplacez l'huile si elle est encrassée, faites l'appoint ou vidangez une partie de l'huile jusqu'à obtention du niveau correct (repère maximum) sur la jauge. 6. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le d'essence neuve. |
| Le moteur ne tourne pas régulièrement. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil de la bougie n'est pas branché. 2. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 3. L'élément filtrant est encrassé ce qui limite le débit d'air. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Rebranchez le fil de la bougie. 2. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée. 3. Nettoyez le préfiltre du filtre à air et/ou remplacez l'élément en papier. |
| La machine ou le moteur vibre excessivement. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine. 2. Les boulons de fixation du moteur sont desserrés. 3. Le boulon de lame est desserré. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le dessous du carter de la machine. 2. Resserrez les boulons de fixation du moteur. 3. Resserrez le boulon de montage. |
| La tonte n'est pas uniforme. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois. 2. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Changez le parcours de tonte. 2. Nettoyez le dessous du carter de la machine. |

Remarques:

Liste des distributeurs internationaux

| Distributeur : | Pays : | Numéro de téléphone : | Distributeur : | Pays : | Numéro de téléphone : |
|------------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------------------|--------------------|-----------------------|
| Agrolanc Kft | Hongrie | 36 27 539 640 | Maquiver S.A. | Colombie | 57 1 236 4079 |
| Balama Prima Engineering Equip. | Hong Kong | 852 2155 2163 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japon | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Corée | 82 32 551 2076 | Mountfield a.s. | République tchèque | 420 255 704 220 |
| Casco Sales Company | Porto Rico | 787 788 8383 | Mountfield a.s. | Slovaquie | 420 255 704 220 |
| Ceres S.A. | Costa Rica | 506 239 1138 | Munditol S.A. | Argentine | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Sri Lanka | 94 11 2746100 | Norma Garden | Russie | 7 495 411 61 20 |
| Cyril Johnston & Co. | Irlande du Nord | 44 2890 813 121 | Oslinger Turf Equipment SA | Équateur | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | République d'Irlande | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finlande | 358 987 00733 |
| Equiver | Mexique | 52 55 539 95444 | Parkland Products Ltd. | Nouvelle-Zélande | 64 3 34 93760 |
| Femco S.A. | Guatemala | 502 442 3277 | Perfetto | Pologne | 48 61 8 208 416 |
| ForGarder OU | Estonie | 372 384 6060 | Pratoverde SRL. | Italie | 39 049 9128 128 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japon | 81 726 325 861 | Prochaska & Cie | Autriche | 43 1 278 5100 |
| Geomechaniki of Athens | Grèce | 30 10 935 0054 | RT Cohen 2004 Ltd. | Israël | 972 986 17979 |
| Golf international Turizm | Turquie | 90 216 336 5993 | Riversa | Espagne | 34 9 52 83 7500 |
| Guandong Golden Star | Chine | 86 20 876 51338 | Lely Turfcare | Danemark | 45 66 109 200 |
| Hako Ground and Garden | Suède | 46 35 10 0000 | Solvart S.A.S. | France | 33 1 30 81 77 00 |
| Hako Ground and Garden | Norvège | 47 22 90 7760 | Spyros Stavrinides Limited | Chypre | 357 22 434131 |
| Hayter Limited (U.K.) | Royaume-Uni | 44 1279 723 444 | Surge Systems India Limited | Inde | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | Émirats Arabes Unis | 97 14 347 9479 | T-Markt Logistics Ltd. | Hongrie | 36 26 525 500 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egypte | 202 519 4308 | Toro Australia | Australie | 61 3 9580 7355 |
| Irrimac | Portugal | 351 21 238 8260 | Toro Europe NV | Belgique | 32 14 562 960 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | Inde | 0091 44 2449 4387 | Valtech | Maroc | 212 5 3766 3636 |
| Jean Heybroek b.v. | Pays-Bas | 31 30 639 4611 | Victus Emak | Pologne | 48 61 823 8369 |

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie commerciale générale des produits Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si vous ne respectez pas le programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur*.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium uniquement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3^{ème} à la 5^{ème} année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur